



Katarzyna
Remlein

NIEMIECKI

w tłumaczeniach



SYTUACJE

• BANK • RESTAURACJA • LOTNISKO • +50 INNYCH



A2/B1+



Preston Publishing

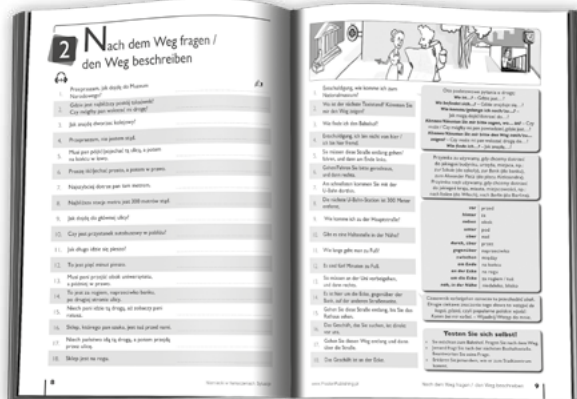
Inhaltsverzeichnis

1	Treffen mit einem Freund	8	28	Kurzfristiges Mieten	100
2	Nach dem Weg fragen / den Weg beschreiben	10	29	Besuch	102
3	Dem Fahrer den Weg beschreiben ..	12	30	Probleme im Haushalt lösen	104
4	An der Bushaltestelle	16	31	In der Reinigung	108
5	Im Bus	18	32	Im Autoverleih	110
6	Am Bahnhof	22	33	An der Tankstelle / in der Autowaschanlage	114
7	Im Zug	26	34	In der Werkstatt	116
8	Ein Taxi nehmen	28	35	Auf dem Polizeirevier	120
9	Am Flughafen – Abfertigung	32		Testen Sie sich selbst 3	124
10	Am Flughafen – die Sicherheitskontrolle	36	36	Beim Arzt	128
11	Im Flugzeug	38	37	Im Krankenhaus	134
12	Ankunft am Flughafen	42	38	Beim Zahnarzt	138
	Testen Sie sich selbst 1	44	39	In der Apotheke	142
13	An der Rezeption / im Hotel	48	40	Im Schönheitssalon	146
14	Auf dem Markt / im Supermarkt ...	52	41	Das Make-up	150
15	In der Metzgerei, in der Bäckerei	56	42	Beim Friseur	152
16	Im Kleidungsgeschäft / im Schuhgeschäft	58	43	Haarprobleme	156
17	Zahlen und zurückgeben	62	44	Im Fitnessstudio	158
18	Im Kino	64		Testen Sie sich selbst 4	162
19	Im Theater / im Konzert	66	45	Telefonieren	166
20	Im Museum	68	46	Callcenter, eine Beschwerde einreichen	170
21	Im Café	72	47	Auf dem Arbeitsamt	174
22	Im Restaurant – bestellen	74	48	Das Vorstellungsgespräch	176
23	Im Restaurant – essen	78	49	Ein Dokument beantragen	182
	Testen Sie sich selbst 2	82	50	Am Empfang	186
24	Auf der Bank	86	51	Einen Termin vereinbaren	188
25	Bankkonto eröffnen und nutzen	90	52	Im Reisebüro	190
26	Auf der Post	92	53	Die Touristeninformation	194
27	Wohnung mieten	96	54	Alltägliche Gespräche & Emotionen	198
				Testen Sie sich selbst 5	202
				Antworten	206

Poznaj metodę w tłumaczeniach

Jak się uczyć?

przeczytaj
zdania



zobacz
wskazówki

posłuchaj
wymowy

zapisz
tłumaczenie

sprawdź
odpowiedzi

Twoje postępy

W tym miejscu możesz zaznaczyć rozdziały, które już zrobiłeś i przesłuchałeś. Gdy wystarczająco dobrze je poznasz i przećwiczysz, zaznacz odpowiednie pole.

Rozdział	Zrobione	Przesłuchane	Rozdział	Zrobione	Przesłuchane	Rozdział	Zrobione	Przesłuchane
1.	☐	☐	19.	☐	☐	37.	☐	☐
2.	☐	☐	20.	☐	☐	38.	☐	☐
3.	☐	☐	21.	☐	☐	39.	☐	☐
4.	☐	☐	22.	☐	☐	40.	☐	☐
5.	☐	☐	23.	☐	☐	41.	☐	☐
6.	☐	☐	24.	☐	☐	42.	☐	☐
7.	☐	☐	25.	☐	☐	43.	☐	☐
8.	☐	☐	26.	☐	☐	44.	☐	☐
9.	☐	☐	27.	☐	☐	45.	☐	☐
10.	☐	☐	28.	☐	☐	46.	☐	☐
11.	☐	☐	29.	☐	☐	47.	☐	☐
12.	☐	☐	30.	☐	☐	48.	☐	☐
13.	☐	☐	31.	☐	☐	49.	☐	☐
14.	☐	☐	32.	☐	☐	50.	☐	☐
15.	☐	☐	33.	☐	☐	51.	☐	☐
16.	☐	☐	34.	☐	☐	52.	☐	☐
17.	☐	☐	35.	☐	☐	53.	☐	☐
18.	☐	☐	36.	☐	☐	54.	☐	☐

Wstęp

Wiele sytuacji z życia codziennego wymaga umiejętności porozumiewania się w języku obcym. Aby pomóc Ci w codziennej komunikacji, zebraliśmy najbardziej przydatne słownictwo i pokazaliśmy je w kontekstach językowych, które przypisaliśmy do odpowiednich sytuacji.

Książka wykorzystuje wyjątkowy system nauki, który został opracowany dla uczących się języków obcych. Dzięki takiemu podejściu uczniowie poznają i ćwiczą konstrukcje gramatyczne oraz niezbędne słownictwo, a także odkrywają zasady rządzące językiem. Tym samym usprawniają zdolność wypowiadania się oraz ćwiczą pamięć.

Książka zawiera 54 rozdziały poświęcone różnym sytuacjom z życia codziennego, w których każdy z nas może się znaleźć. Została podzielona na pięć części, po których możesz skontrolować swoje umiejętności w krótkich ćwiczeniach sprawdzających. W każdym rozdziale znajduje się lista zdań. Wsłuchaj się w wymowę poszczególnych zdań, powtarzaj je za lektorem i zakreślaj słowa nowe, trudne i ciekawe. Upewnij się, że znasz ich znaczenie, przeanalizuj je i skonfrontuj z wiedzą, którą już masz. Następnie zakryj zdania w języku niemieckim i spróbuj je odtworzyć samodzielnie, korzystając ze zdań w języku polskim. Następnie sprawdź poprawność swoich tłumaczeń, a w razie błędów zaznacz wyrażenie do powtórki.

Kurs audio do pobrania umożliwi Ci ćwiczenie umiejętności mówienia (na stronie 4 znajdziesz instrukcję, jak uzyskać do niego dostęp). Możesz z niego korzystać w każdej chwili, bez konieczności trzymania książki w ręku. Usłyszysz w nim zdania po polsku, które powinieneś przetłumaczyć na głos, porównując następnie swoje tłumaczenie z wersją niemiecką. Wszystkie zdania są też nagrane tylko w wersji niemieckiej. Będziesz więc mieć okazję ćwiczyć umiejętność rozumienia ze słuchu. Gdy tylko usłyszysz zdanie, które jest dla Ciebie niezrozumiałe, zajrzyj do książki, aby wzrokowo sprawdzić jego znaczenie.

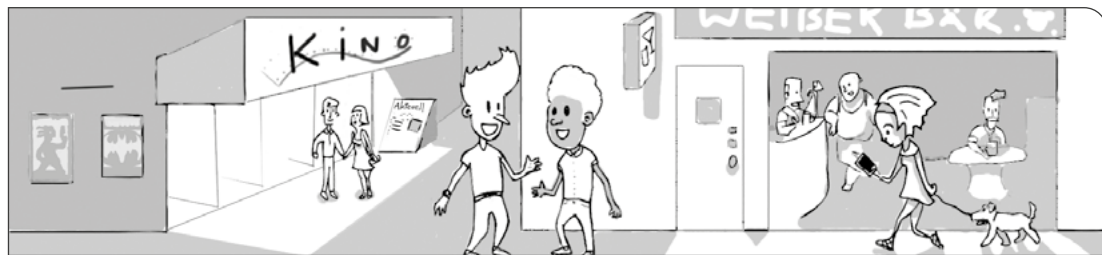
Po ćwiczeniach tłumaczeniowych zachęcamy również do praktycznego użycia zdań w sekcji *Testen Sie sich selbst*. Możesz to zrobić sam, z nauczycielem lub z osobą, która też uczy się języka. Możesz też opisać ostatnie wydarzenia ze swojego życia, np. wizytę u dentysty czy w sklepie. Dzięki temu utrwalisz słownictwo i poćwiczysz umiejętność używania go w kontekście. Spróbuj też opisać ilustracje, które znajdują się na górze strony w każdym rozdziale, oraz zaznacz na nich słowa, które chcesz zapamiętać.

Jesteśmy przekonani, że książka ta wzbogaci Twoją wiedzę i pomoże Ci w nabyciu pewności siebie w posługiwaniu się językiem na co dzień, a nauka z nią będzie skuteczna i przyjemna.

ITreffen mit einem Freund



1. Cześć. Kopę lat! Jak leci?
2. Dobrze, dziękuję. A u ciebie [dosł. a jak idzie tobie]?
3. Wszystko w porządku?
4. Co ostatnio porabiałeś?
5. Właśnie wpadłem na świetny pomysł. Może spotkamy się dzisiaj wieczorem?
6. To brzmi dobrze. Dobry pomysł.
7. Co robisz dziś wieczorem?
8. Czy masz już jakieś plany na dzisiejszy wieczór?
9. Masz/Miałbyś ochotę wyjść dzisiaj wieczorem?
10. Masz/Miałbyś ochotę na drinka / na piwo?
11. A może pójdziemy do kina? Co powiesz na kino?
12. Dla mnie w porządku. Pasuje mi.
13. Gdzie się spotkamy?
14. Spotkajmy się o 19:00 na rogu ulicy Adenauera.
15. Czy możemy się spotkać trochę później? / Czy dałoby radę trochę później?
16. Tak, pasuje mi, dzięki. No to do zobaczenia później. Cześć.
17. A, Michael jest w mieście. Przyprowadzić go?
18. Pewnie. Do zobaczenia.



1. Hallo. Lange nicht gesehen! Wie geht's?

2. Gut, danke. Und wie geht's dir?

3. Alles in Ordnung?

4. Was hast du in letzter Zeit so gemacht?

5. Mir kommt (da) gerade eine tolle Idee.
Vielleicht treffen wir uns heute Abend?

6. Das klingt gut. Gute Idee!

7. Was machst du heute Abend?

8. Hast du schon Pläne für heute Abend?

9. Hast/Hättest du Lust heute Abend
auszugehen?

10. Hast/Hättest du Lust auf einen Drink /
ein Bier?

11. Oder vielleicht gehen wir ins Kino?
Wie wäre's mit Kino?

12. Für mich ist das in Ordnung. Das passt mir
gut.

13. Wo treffen wir uns?

14. Treffen wir uns um 19 Uhr an der Ecke
der Adenauerstraße.

15. Können wir uns etwas später treffen? /
Ginge es auch etwas später?

16. Ja, das passt mir, danke. Bis dann also.
Tschüss.

17. Oh, Michael ist in der Stadt. Soll ich ihn
mitbringen?

18. Sicher. Bis dann.

Na pytanie *Co u Ciebie?* możemy odpowiedzieć:

Danke, gut. Dziękuję, dobrze.

Ganz gut. Całkiem dobrze.

Wunderbar. Cudownie.

Prima. Świetnie.

Es geht. Jakoś leci.

So lala. Tak sobie.

Nicht so gut. Nie za dobrze.

Leider nicht gut. Niestety, niedobrze.

Miserabel. Mizernie.

Schlecht. Żle.

Furchtbar. Okropnie.

heute Morgen / heute früh

heute Vormittag

heute Nacht

morgen

morgen früh

dziś rano

dziś przed południem

dziś w nocy

jutro

jutro rano

Sugestię możemy wyrazić m.in. za pomocą
sformułowania:

Wie wäre's mit / Wie wäre es mit...? – Co powiesz
na...? / Co powie pan na...?

Na przykład:

Wie wäre's mit 21 Uhr? – Co powiesz na godzinę 21? /
Co powie pan na godzinę 21?

Wie wäre's mit einem Spaziergang? – Co powiesz na
spacer? / *Co powie pani na spacer?*

Jak jeszcze możemy zareagować na propozycję?

Das ist eine / keine gute Idee. – To jest / nie jest
dobry pomysł.

Einverstanden! – Zgoda!

Ich habe nichts dagegen. – Nie mam nic przeciwko temu.

Ich habe einen anderen Vorschlag. – Mam inną propozycję.

Ich kann leider nicht. – Niestety nie mogę.

Czasownik modalny *sollen* oznacza, że coś
powinniśmy zrobić, że coś mamy do zrobienia, np.:

Was soll ich machen? – Co mam zrobić?

Testen Sie sich selbst!

- » Sie haben einen Schulfreund getroffen. Fragen Sie ihn nach seinen Plänen für den Abend.
- » Verabreden Sie sich mit dieser Person. Machen Sie Pläne.
- » Schlagen Sie vor, ins Kino zu gehen.

2 Nach dem Weg fragen / den Weg beschreiben



1. Przepraszam, jak dojdę do Muzeum Narodowego?
2. Gdzie jest najbliższy postój taksówek?
Czy mógłby pan wskazać mi drogę?
3. Jak znajdę dworzec kolejowy?
4. Przepraszam, nie jestem stąd.
5. Musi pan pójść tą ulicą, a potem
na końcu w lewo.
6. Proszę iść prosto, a potem w prawo.
7. Najszybciej dotrze pan tam metrem.
8. Najbliższa stacja metra jest 300 metrów stąd
[dosł. jest oddalona o 300 metrów].
9. Jak dojdę do głównej ulicy?
10. Czy jest przystanek w pobliżu?
11. Jak długo idzie się pieszo?
12. To jest pięć minut pieszo.
13. Musi pani przejść obok uniwersytetu,
a później w prawo.
14. To jest za rogiem, naprzeciwko banku,
po drugiej stronie ulicy.
15. Niech pani idzie tą drogą, aż zobaczy pani
ratusz.
16. Sklep, którego pan szuka, jest tuż przed nami.
17. Niech państwo idą tą drogą, a potem przejdą
przez ulicę.
18. Sklep jest na rogu.



1. Entschuldigung, wie komme ich zum Nationalmuseum?
2. Wo ist der nächste Taxistand? Könnten Sie mir den Weg zeigen?
3. Wie finde ich den Bahnhof?
4. Entschuldigung, ich bin nicht von hier / ich bin hier fremd.
5. Sie müssen diese Straße entlang gehen, und dann am Ende links.
6. Gehen Sie bitte geradeaus, und dann rechts.
7. Am schnellsten kommen Sie mit der U-Bahn dorthin.
8. Die nächste U-Bahn-Station ist 300 Meter entfernt.
9. Wie komme ich zu der Hauptstraße?
10. Gibt es eine Haltestelle in der Nähe?
11. Wie lange geht man zu Fuß?
12. Es sind fünf Minuten zu Fuß.
13. Sie müssen an der Uni vorbeigehen, und dann rechts.
14. Es ist hier um die Ecke, gegenüber der Bank, auf der anderen Straßenseite.
15. Gehen Sie diese Straße entlang, bis Sie das Rathaus sehen.
16. Das Geschäft, das Sie suchen, ist direkt vor uns.
17. Gehen Sie diesen Weg entlang und dann über die Straße.
18. Das Geschäft ist an der Ecke.

Oto podstawowe pytania o drogę:

Wo ist...? – Gdzie jest...?

Wo befindet sich...? – Gdzie znajduje się...?

Wie komme/gelange ich nach/zu...? –

Jak mogę dojść/dotrzeć do...?

Können/Könnten Sie mir bitte sagen, wo... ist? – Czy może/mógłby mi pan powiedzieć, gdzie jest...?

Können/Könnten Sie mir bitte den Weg nach/zu... zeigen? – Czy może/mógłby mi pan wskazać drogę do...?

Wie finde ich...? – Jak znajdę...?

Przyminka *zu* używamy, gdy chcemy dotrzeć do jakiegoś budynku, urzędu, miejsca, np.: *zur Schule* (do szkoły), *zur Bank* (do banku), *zum Alexanderplatz* (do Placu Aleksandra). Przyminka *nach* używamy, gdy chcemy dotrzeć do jakiegoś kraju, miasta, miejscowości, np.: *nach Italien* (do Włoch), *nach Berlin* (do Berlina).

vor	przed
hinter	za
neben	obok
unter	pod
über	przez / nad (po powierzchni)
durch	przez (przez wnętrze, np. park, drzwi)
gegenüber	naprzeciwko
zwischen	między
am Ende	na końcu
an der Ecke	na rogu
um die Ecke	za rogiem / tuż, tuż
nah, in der Nähe	niedaleko, blisko

Czasownik *vorbeigehen* oznacza tu *przechodzić obok*. Jego synonimem jest słowo *vorbeikommen* (mijać, wymijać), którego drugie ciekawe znaczenie to *wstąpić do kogoś, gdzieś*, czyli popularne polskie *wpaść*: *Komm bei mir vorbei*. – Wpadnij/Wstąp do mnie.

Testen Sie sich selbst!

- » Sie möchten zum Bahnhof. Fragen Sie nach dem Weg.
- » Jemand fragt Sie nach der nächsten Bushaltestelle. Beantworten Sie seine Frage.
- » Erklären Sie jemandem, wie er zum Stadtzentrum kommt.

Testen Sie sich selbst I



1. Uzupełnij zdania.

1. Am schnellsten kommen Sie dorthin mit der (metro).
2. Wir haben unseren (lot) verpasst.
3. Wir müssen die dritte (zjazd) nehmen.
4. Die (przystanek) befindet sich gegenüber der Schule.
5. Was kostet die (bilet powrotny)?
6. Der Zug fährt gerade auf (tor) 3 ein.
7. Brauche ich eine (miejscówka) für diesen Zug?
8. Wo finde ich den (rozkład jazdy)?
9. Diese Fahrkarte ist nicht mehr (ważny)?
10. Haben Sie zufällig (słuchawki)?
11. Gibt es einen (postój taksówek) in der Nähe?
12. Ich wünsche Ihnen einen angenehmen (pobyt).
13. Lassen Sie keine Sachen am (wyjście awaryjne) stehen.
14. Könnten Sie bitte die (adres odbioru) nennen?
15. Möchten Sie lieber am Fenster oder am (przejście) sitzen?
16. Wenn Sie den (przycisk zatrzymywania) drücken, hält der Bus.

2. Wybierz czasownik i wpisz go w odpowiedniej formie.

ausschalten • aufgeben • abholen • dauern • anschnallen • beeilen • verspäten •
verpassen • vergessen • anhalten • fürchten • behalten

1. Hier darf man nicht Da ist ein Verbot.
2. Der Bus sich wieder. Das dritte Mal in der Woche.
3. Wie lange die Fahrt zum Flughafen?
4. Sie bitte den Rest.
5. Wo kann ich mein Gepäck?
6. Sie mich bitte um 15:00 Uhr
7. Hast du dich nicht? Das ist doch gefährlich!
8. Ich muss mich, sonst ich die U-Bahn.

9. Entschuldigung, ich habe mein Handy
10. Ich, der Tisch ist defekt.

3. Wybierz właściwe słowo.

1. Wir sind den falschen Bus gestiegen.
a. aus b. in c. zu
2. Pass auf! Die Straßenbahn hat hier
a. Einfahrt b. Ausfahrt c. Vorfahrt
3. Der Zug soll kommen! Beeilen wir uns!
a. alle zwei Wochen b. jeden Augenblick c. jeden Tag
4. Ich habe vergessen, die Fahrkarte zu
a. entwerfen b. entlassen c. anrufen
5. Darf ich die Ohrstöpsel haben? Es ist laut.
a. dringend b. vielleicht c. ziemlich

4. Dopasuj słowa do ich znaczeń.

- | | |
|-------------------|--|
| 1. die Kreuzung | a. extra Kilos |
| 2. die Ampel | b. ein Ort, wo sich mehrere Straßen treffen |
| 3. das Reiseziel | c. hier kann man z.B. den Koffer ablegen |
| 4. das Gepäcknetz | d. ein Lichtsignal für Fahrer oder für Fußgänger |
| 5. das Übergepäck | e. ein Ort, den wir erreichen wollen |

5. Wstaw odpowiedni przyimek lub przyimki.

1. Hast du Lust einen Drink?
2. Die Kirche befindet sich der Ecke der Berliner Straße.
3. Hier musst du die Fußgänger achten.
4. welchem Gleis fährt der Zug nach Minden ab?
5. Darf ich Ihren Pass bitten?
6. Wie lange warten Sie schon den Bus?
7. Der Zug fährt 10 Minuten ab. Wir müssen uns beeilen.
8. Ende dieser Straße biegen Sie rechts ab.
9. Fahren Sie der Straßenbahn Nummer 4.

A

Antworten

Test 1

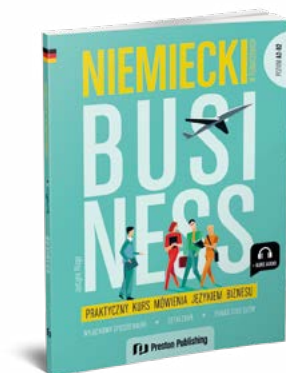
1. 1. U-Bahn
2. Flug
3. Ausfahrt
4. Haltestelle
5. Rückfahrkarte
6. Gleis
7. Sitzplatzreservierung
8. Fahrplan
9. gültig
10. Kopfhörer
11. Taxistand
12. Aufenthalt
13. Notausgang
14. Abholadresse
15. Gang
16. Halteknopf
2. 1. anhalten
2. verspätet
3. dauert
4. Behalten
5. aufgeben
6. Holen... ab
7. angeschnallt
8. beeilen, verpasse
9. vergessen, auszuschalten
10. fürchte
3. 1. b
2. c
3. b
4. a
5. c
4. 1. b
2. d
3. e
4. c
5. a

5. 1. auf
2. an
3. auf
4. Von
5. um
6. auf
7. in
8. Am
9. mit
10. für
11. nach
12. an
6. 1. wagon sypialny
2. parking piętrowy
3. przystanek
4. miejscówka
5. kasa biletowa
6. kolejka podmiejska
7. opłata
8. parkomat
9. godziny szczytu
10. miejsce przy przejściu
11. schowek na bagaż
12. bagaż podręczny
7. 1. d
2. a
3. e
4. b
5. c
8. 1. b
2. a
3. a
4. c
5. a
6. b
7. b
8. c

Test 2

1. 1. inbegriffen
2. Kassenzettel
3. Schwimmbad
4. Hähnchenschenkel
5. Gang
6. Berliner
7. Bettwäsche
8. Sonderausstellungen
9. halbes
10. innerhalb
11. Reihe, Bühne
12. Ausstellung
13. Umkleidekabinen
14. Größe
15. Selbstbedienung
16. stilles Wasser
2. 1. ausfüllen, unterschreiben
2. einchecken
3. brauche, ausleihen
4. scheint
5. gefällt
6. gibt... aus
7. zurückgeben
8. läuft, schauen... an
9. ausverkauft
10. reserviert
3. 1. c
2. c
3. b
4. a
5. c
4. 1. d
2. a
3. b
4. e
5. c

Niemiecki w tłumaczeniach. Biznes



- innowacyjne podejście do nauki języka
- jasna i logiczna struktura książki
- liczne objaśnienia i setki przykładowych zdań
- ćwiczenia z kluczem
- kurs audio pomagający w rozwijaniu umiejętności słuchania i wymowy

Sprawdź się też w innych językach!



 **Preston Publishing**

www.prestonpublishing.pl



NIEMIECKI
w tłumaczeniach

A2/B1+

**poziom podstawowy+
i średnio zaawansowany**



SYTUACJE

Chcesz dobierać odpowiednie słowa w różnych sytuacjach życia codziennego? Dzięki tej książce nie tylko poszerzysz swój zasób niemieckiego słownictwa, lecz także nauczysz się poprawnie je stosować w różnych kontekstach.

- ✓ Setki przykładów pomogą Ci opanować wiele zwrotów i wyrażeń używanych na co dzień.
- ✓ Testy powtórkowe zweryfikują Twoją wiedzę i utrwalą ćwiczony materiał.
- ✓ Praktyczne wskazówki gramatyczne i leksykalne wskażą Ci ważne aspekty języka niemieckiego.
- ✓ Nagrania (MP3) udoskonalą Twoją umiejętność rozumienia ze słuchu i poprawnej wymowy.

Jak się uczyć?

przeczytaj
lub odsłuchaj



zapisz
tłumaczenie

sprawdź
odpowiedzi



zobacz
wskazówki

posłuchaj
wymowy

**Poznaj gotowe wyrażenia,
których użyjesz
w codziennych sytuacjach:**

- w taksówce,
- na lotnisku,
- w restauracji,
- w piekarni,
- w banku,
- u mechanika,
- na rozmowie kwalifikacyjnej,
- w aptece,
- u lekarza,
- i wielu innych.

Polecamy również inne
książki do nauki
niemieckiego:



Preston Publishing

Książki z serii „w tłumaczeniach”
do innych języków w wersji
drukowanej i elektronicznej
zamówisz na naszej stronie:
www.prestonpublishing.pl

OBSERWUJ NAS

